

## PROLOGO

Schumann compuso *Fantasiestücke* (piezas de fantasía) Op. 12, en la primavera de 1837, durante un período en el que se hallaba separado de Clara Wieck, su prometida. Las piezas reflejan los muy variables estados de ánimo de Schumann durante este tiempo, a los que se refieren también las anotaciones añadidas con posterioridad. Dedicó la obra a la pianista escocesa Miss Ana Robena Laidlav, que estaba dando conciertos en Leipzig en julio de 1837. Dicha artista, sin embargo, no tuvo nada que ver con la concepción de la obra. Schumann ofreció *Fantasiestücke* al editor, el 22 de mayo de ese mismo año, y las envió a Breitkopf & Härtel el 7 de agosto, quien las publicó en febrero de 1838.

El autógrafo, que Schumann regaló al Profesor de música Karl Montag, es actualmente propiedad de Hans Schneider en Tutzing y no pudo ser consultado. Para esta nueva edición se han utilizado, entre otras, una copia autógrafa de la primera pieza «Des Abends» («Por la tarde»), que Schumann entregó como despedida a su amigo Ernst Adolf Becker, de Freiberg, el 18 de agosto de 1837. Becker había acudido a Leipzig a un concierto de Clara Wieck el 13 de agosto. Gracias a su mediación, Schumann y Clara Wieck reanudaron entonces sus relaciones, ya que el padre de ésta había exigido su separación un año antes.

De este modo se comprende que también aparezca en el manuscrito la dedicatoria de Clara: «Bescheiden, doch mit Liebe unterschreibt sich Clara Wieck» («Con el amor y discreción de Clara Wieck»). En este manuscrito, la pieza contiene una serie de variantes comparada con la versión última, de modo que resulta obligado reproducir como anexo esta versión más temprana.

Sobre *Fantasiestücke* se manifestó Schumann en más de una ocasión en su correspondencia. El 22 de diciembre de 1837, es decir, antes de la aparición de la edición, escribía a Clara que «In der Nacht» («En la noche») le parecía especialmente adecuada para concierto; más tarde, le recomendaría, asimismo, «Des Abends» («Por la tarde»). La pieza «In der Nacht» («En la noche») le ocupa repetidamente. El 22 de abril de 1838 escribía a su amigo Krägen: «Die 'Nacht' (La 'noche') es para mí la más querida. Más tarde encontré en ella la historia de Hero y Leander. Eche usted una ojeada. Todo coincide sorprendentemente». Un día antes que a Krägen, el 21 de abril, escribía también a Clara: «Cuando toco la Noche, no puedo olvidar la imagen - primero como él se precipita al mar - ella le llama - él le responde - él traído felizmente a tierra por las olas - después el cántico hasta que la noche nuevamente envuelve todo en la oscuridad... Dime si tú también encuentras esta imagen acorde con la música».

Schumann menciona, además, en carta a Krägen: «Liszt, que se encuentra en Viena, ha tocado *Fantasiestücke* fabulosamente a primera vista, concretamente «Ende von Lied» («Fin de la historia»). Sobre esta última pieza escribe a Clara el 13 de marzo de 1838: «Pensaba que, ahora, al final se convertiría todo en una alegre boda, pero al concluir apareció de nuevo mi dolor por ti y, realmente suena como campanadas de boda y de muerte entremezcladas.»

Hans-Christian Müller.

Versión Española: FERNANDO PUCHOL